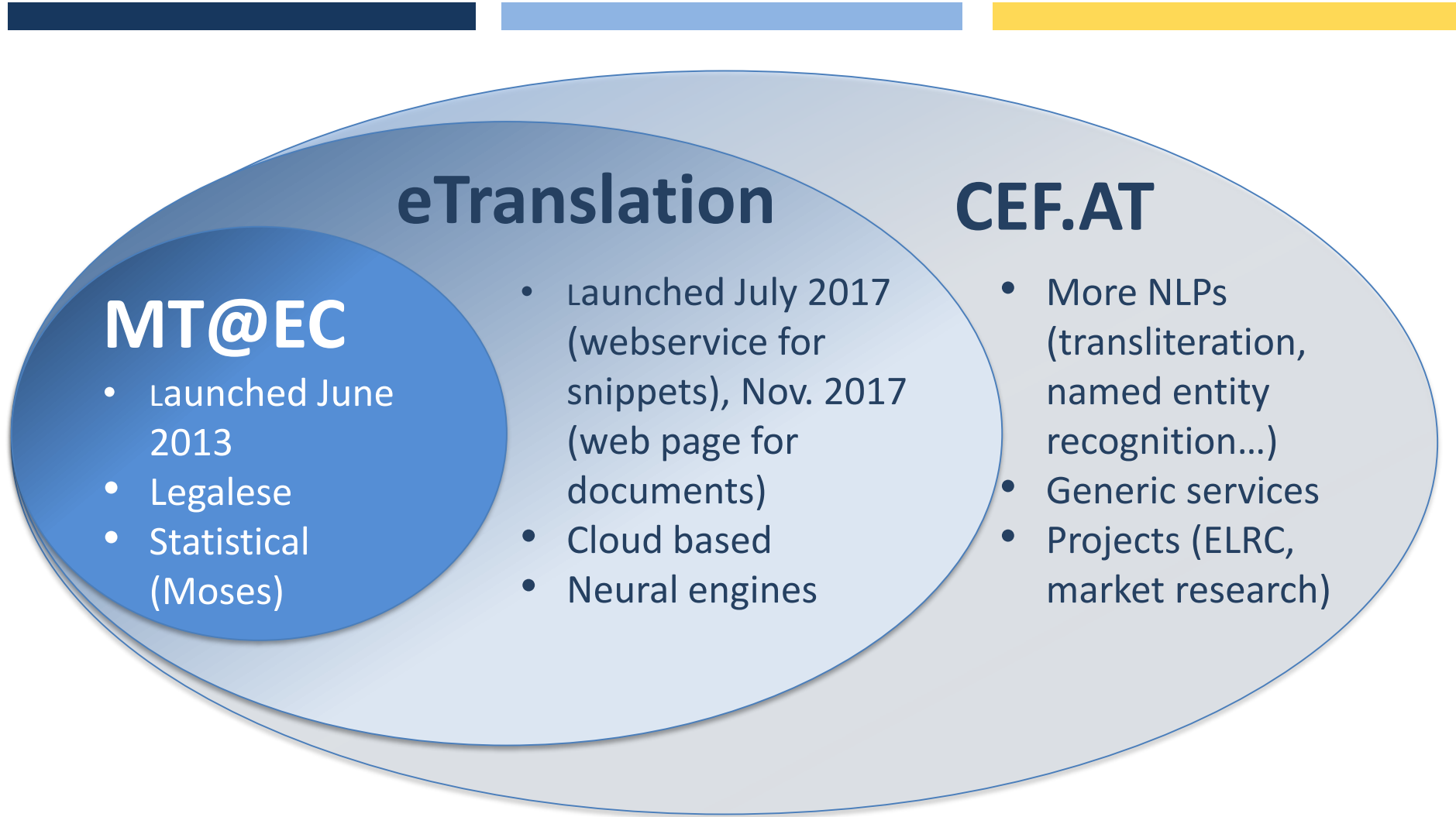


The CEF eTranslation platform @ work

Markus Foti
eTranslation Programme Manager
DGT R.3



- Available for:
 - individuals (submit documents through a web page)
 - machine-to-machine use
- Users:
 - Digital Service Infrastructures (EESSI, ODR, Open Data Portal, Europeana, etc.)
 - System suppliers (EURLex, N-Lex, Internal Market Information system...)
 - Individuals in public administrations
- Benefits:
 - Increase speed and productivity
 - Reduce costs
 - Facilitate information exchange



MT@EC - Machine Translation



Select at least one source file :

OR

Translate from...

Translate into...

Domain


Output format:

E-mail me my translation.

Delete after download.

Selected files

Drop files to upload (or click)

Supported formats:      

From *

To *

Domain

Output format

Same as source

TMX

XLIFF

E-mail me my translation

Translate document

Submit your document...



EUROPEAN COMMISSION

MEMO

Brussels, 6 May 2013

Smarter rules for safer food: Commission proposes landmark package to modernise, simplify and strengthen the agri-food chain in Europe

1) What is "from farm-to-fork" policy?

The EU "from farm-to-fork" policy covers legislation to **protect health** by ensuring that the food we produce and import that ends up on our plates is safe to eat. This body of legislation is a complex, integrated system of rules which takes care of all the links in the food chain from: the protection of plants from pests, the protection of animals and humans from animal diseases (and from such diseases which are transmissible to humans) and the protection of human health from all the hazards that might arise along the agri-food chain. It also includes all those rules which allow the Single Market to function smoothly in this area and provides rules for the protection of consumers.

Official controls are carried out at various stages in the food production chain by EU Member States to ensure that the legislation is being correctly applied.

Get your translation
back by e-mail.



COMMISSION EUROPÉENNE

NOTE

Bruxelles, 6 mai 2013

**Règles plus intelligentes pour des denrées
plus sûres»: Paquet décisif Ce
moderniser, de simplifier et
agroalimentaire en Europe**

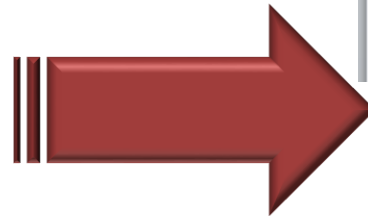
1) Ce qui est «de la fourche à la fourchette»

L'UE «de la fourche à la fourchette» vise à protéger la
santé en faisant en sorte que les produits alimentaires soient
que finale sur notre assiette. Le processus législatif est un système
maillons de la chaîne alimentaire, de la production à la consommation.
nuisibles, la protection des consommateurs, la sécurité alimentaire.
partir de ces maladies, de la protection des consommateurs, de la sécurité alimentaire.
tous les dangers, de la protection des consommateurs, de la sécurité alimentaire.
comprend également des mesures de simplification et de modernisation
de manière harmonisée et de haute qualité pour les consommateurs.

**Keeps your
formatting!**

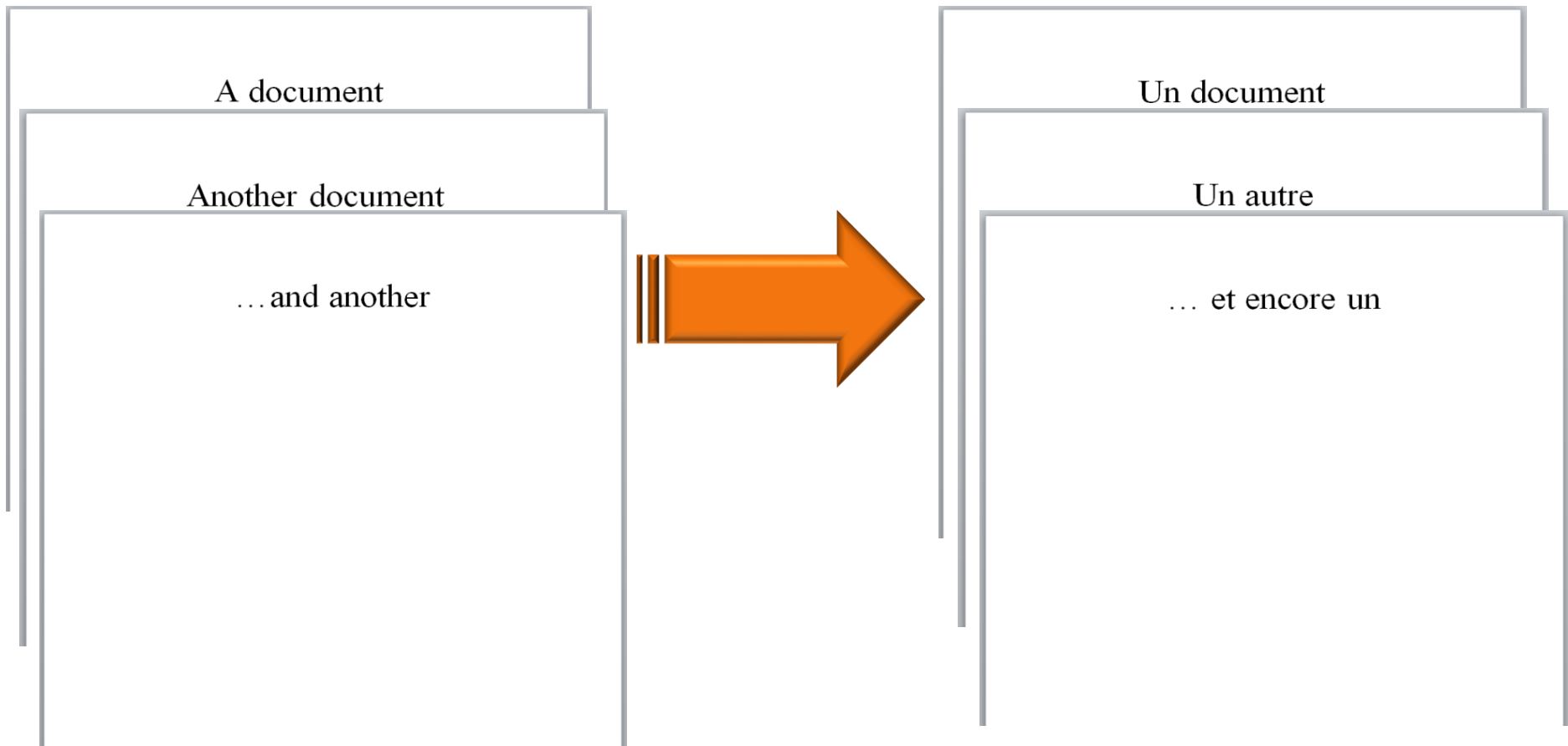
One original,
many translations...

English



All 24 EU languages

Many documents at once...



eTranslation protects your privacy

- All documents deleted after 24 hours or after delivery (on demand)
- IPR rights transferred
(Your translation belongs to YOU!)

No one

looking

at your translations!



EUROPA > EU law and publications > EUR-Lex > N-Lex

NATIONAL LAW



N-Lex offers a single entry point to national law databases in individual EU countries.

Choose one of the countries below to search for legal acts or find out more about its legal system.

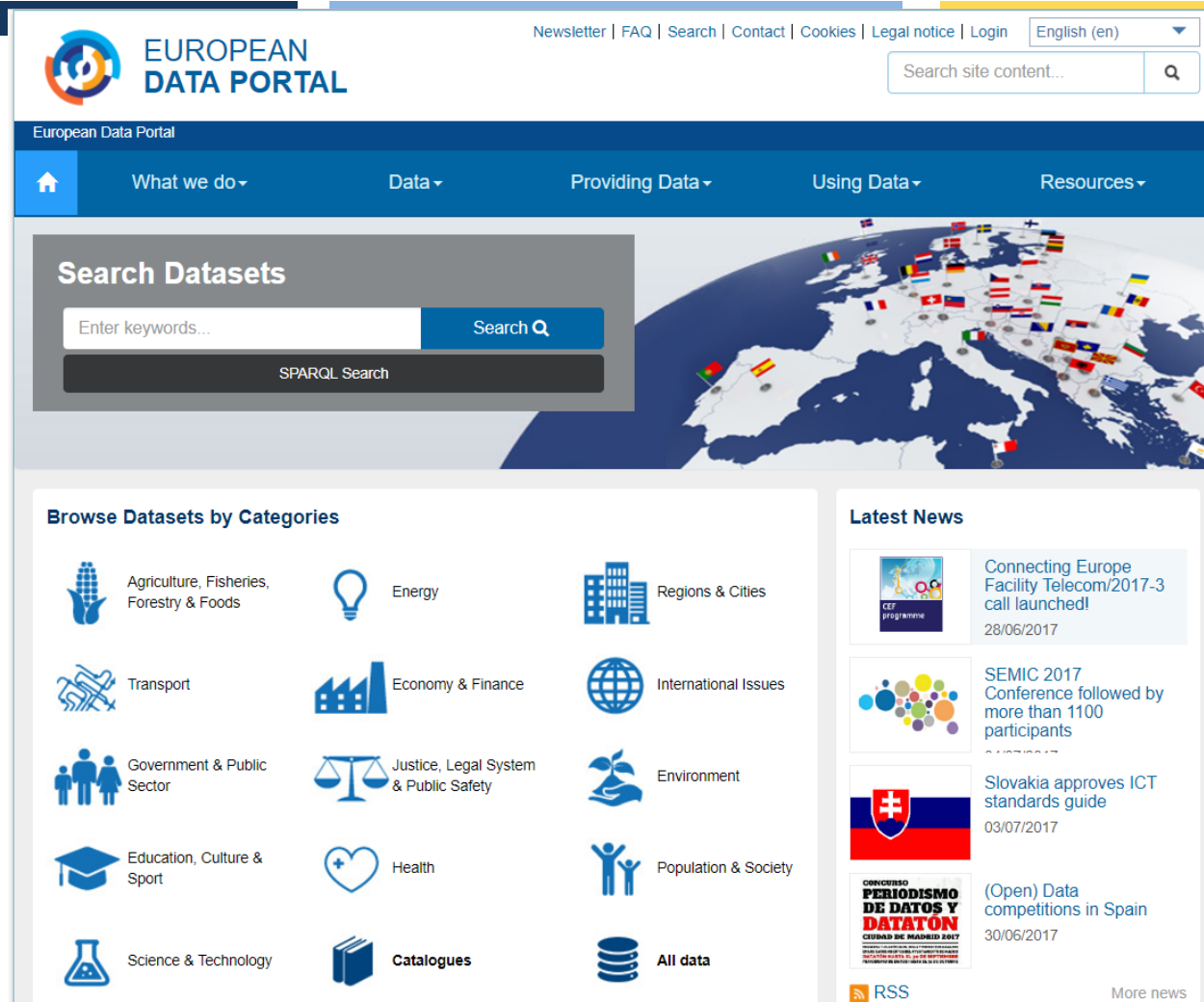
 Belgium	 Bulgaria	 Czech Republic	 Denmark	 Germany	 Estonia
 Greece	 Spain	 France	 Croatia	 Ireland	 Italy
 Cyprus	 Latvia	 Lithuania	 Luxembourg	 Hungary	 Malta
 Netherlands	 Austria	 Poland	 Portugal	 Romania	 Slovakia
 Slovenia	 Finland	 Sweden	 United Kingdom		

The screenshot shows the N-Lex portal interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'About N-Lex', 'Help', 'Legal notice', 'Write to us', and a language dropdown set to 'English (en)'. Below this is a breadcrumb trail: 'EUROPA > EU law and publications > EUR-Lex > N-Lex > Lietuvos Respublikos Seimas / Legislation'. The main content area is titled 'Lithuania' and 'LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMAS / LEGISLATION'. On the left, there is a 'SEARCH' section with a 'Legislation' filter and a 'LEARN MORE' section with links to 'About the national database' and 'Lietuvos Respublikos Seimas'. A 'COUNTRIES LIST' button is also present. The central 'Text search' section has two input fields: 'Word(s) in the title' and 'Word(s) in the text', both with 'a>α' translation buttons. A 'Machine translation' window is open, showing 'From English into Lithuanian' and the text 'social security' with a green checkmark. A red circle highlights the 'a>α' button in the 'Word(s) in the text' field, and another red circle highlights the 'Machine translation' window. A red arrow points from the bottom of the 'Machine translation' window to the 'Word(s) in the text' input field.

? Word(s) in the text

socialinė apsauga a>α

Machine-to-machine service eTranslation on the European Data Portal



The screenshot shows the European Data Portal homepage. At the top, there is a navigation bar with links for Newsletter, FAQ, Search, Contact, Cookies, Legal notice, and Login. A language dropdown menu is set to English (en). A search bar is located on the right side of the header.

The main navigation menu includes: Home, What we do, Data, Providing Data, Using Data, and Resources.

The central section features a "Search Datasets" box with a text input field labeled "Enter keywords..." and a "Search" button. Below the input field is a "SPARQL Search" option. To the right of the search box is a map of Europe with various national flags pinned to different locations.

Below the search section is a "Browse Datasets by Categories" area with a grid of icons and labels for various sectors:

- Agriculture, Fisheries, Forestry & Foods
- Energy
- Regions & Cities
- Transport
- Economy & Finance
- International Issues
- Government & Public Sector
- Justice, Legal System & Public Safety
- Environment
- Education, Culture & Sport
- Health
- Population & Society
- Science & Technology
- Catalogues
- All data

On the right side, there is a "Latest News" section with several news items:

- Connecting Europe Facility Telecom/2017-3 call launched! (28/06/2017)
- SEMIC 2017 Conference followed by more than 1100 participants
- Slovakia approves ICT standards guide (03/07/2017)
- (Open) Data competitions in Spain (30/06/2017)

At the bottom of the news section, there is an RSS feed icon and a "More news" link.

The screenshot shows the search results for the query "απογραφή πολωνία" (Polish census) on the European Data Portal. The search bar at the top contains the query, which is circled in red. Below the search bar, the results are sorted by "Last Modified" and show 11 datasets found. The first result is "Methodology for migration abroad in the national population and housing ..." with a PDF icon. The second result is "Commuting in Poland — Results of the NSP 2011" with a PDF icon. The third result is "Geostatystyczny portal" with a PDF icon. The fourth result is "Foreign migration testing methodology in the national population and hou...". On the left side, there is a map and a list of countries with their respective dataset counts.

Search Location...

απογραφή πολωνία

11 datasets found for "απογραφή πολωνία" Order by: Last Modified

Methodology for migration abroad in the national population and housing ...
A population and housing census carried out in Poland in 2011 was applied to the new organisational and methodological approach, it was decided to move away from the traditional...
Dane Publiczne | April 2, 2017
PDF

Commuting in Poland — Results of the NSP 2011
Study commuting in 2011 for total employment was carried out on the basis of the data contained in the registers of the official statistics, the National Census in 2011 (NSP...
Dane Publiczne | April 23, 2017
PDF

Geostatystyczny portal
Geostatystyczny portal is a modern tool for spatial presentation of the information resource in Poland, allowing the publication of aggregated statistical data in the form of...
Dane Publiczne | December 22, 2015

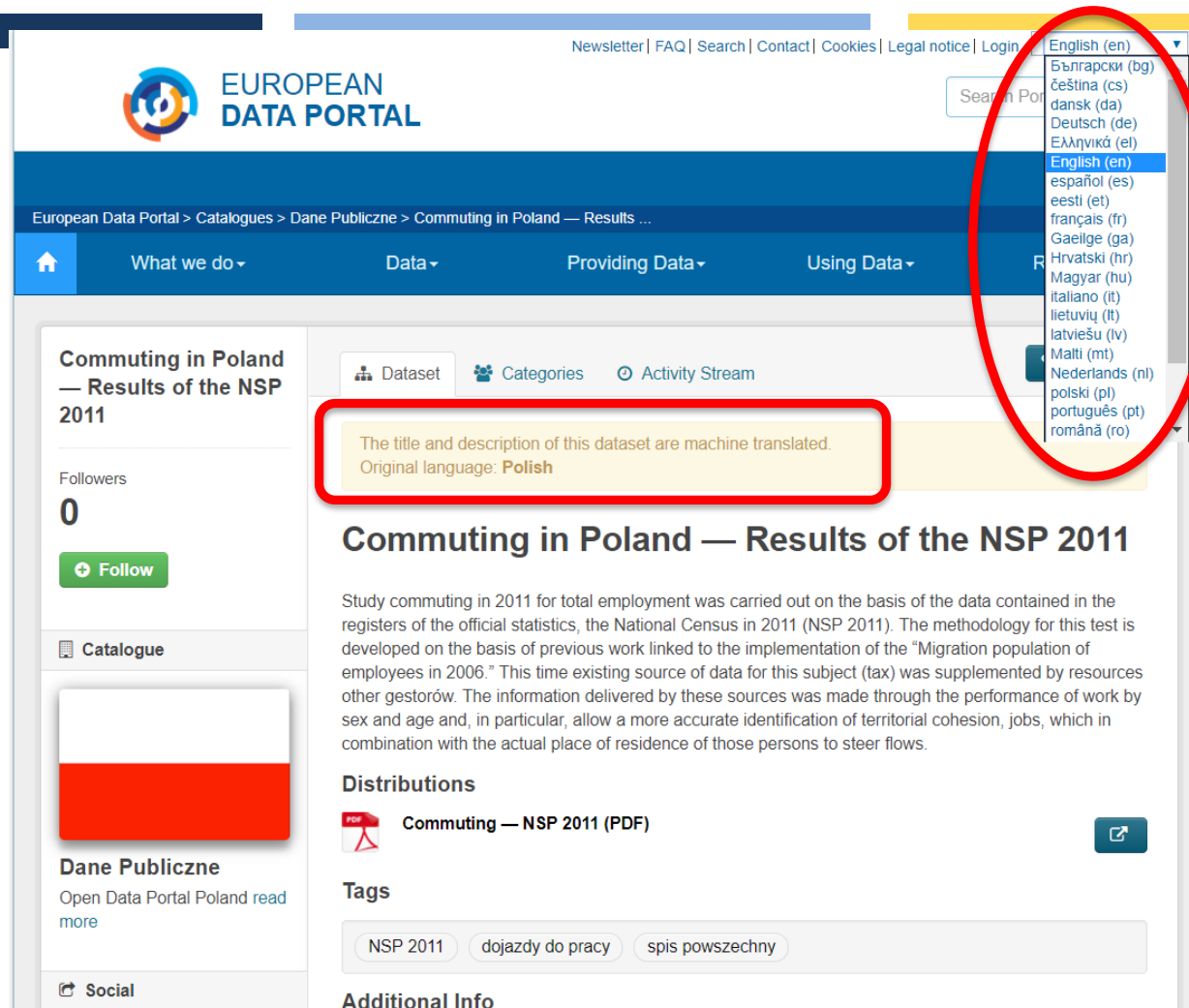
Foreign migration testing methodology in the national population and hou...
A population and housing census carried out in Poland in 2011 was put into practice new organisational

Map © OpenStreetMap contributors
Disclaimer

Countries

- Czech Republic (335937)
- Germany (207956)
- United Kingdom (42469)
- Italy (33042)
- France (27664)
- Spain (26856)
- Netherlands (20697)
- Finland (9859)
- Belgium (6039)
- Greece (5515)

Show More Countries



Newsletter | FAQ | Search | Contact | Cookies | Legal notice | Login

EUROPEAN DATA PORTAL

European Data Portal > Catalogues > Dane Publiczne > Commuting in Poland — Results ...

What we do ▾ Data ▾ Providing Data ▾ Using Data ▾

Commuting in Poland — Results of the NSP 2011


Dataset Categories Activity Stream

The title and description of this dataset are machine translated.
 Original language: Polish

Commuting in Poland — Results of the NSP 2011

Study commuting in 2011 for total employment was carried out on the basis of the data contained in the registers of the official statistics, the National Census in 2011 (NSP 2011). The methodology for this test is developed on the basis of previous work linked to the implementation of the "Migration population of employees in 2006." This time existing source of data for this subject (tax) was supplemented by resources other gestorów. The information delivered by these sources was made through the performance of work by sex and age and, in particular, allow a more accurate identification of territorial cohesion, jobs, which in combination with the actual place of residence of those persons to steer flows.

Distributions

 **Commuting — NSP 2011 (PDF)**

Tags

NSP 2011 dojazdy do pracy spis powszechny

Additional Info

- Open to DSIs and public administrations
 - Contact CEF-AT@ec.europa.eu with your request and use case
 - We will provide the technical documentation on how to connect
 - SOAP request or RESTful interface
 - Contact us for credentials
 - Adapt your service to multilingual use!

- Statistical Machine Translation

- MT@EC built only on "EU translations" (Euramis database)
- Covers all 24 languages
- Euramis (and MT@EC) cover EU policies, subjects and language but limited everyday language
- Moses-based engines
- Performs best when trained on **large volumes** of text pairs (source-translated) in **specific domains**

What is NMT?

- Machine learning: artificial neural networks trained on existing translations
- The computer devises its own rules on how to translate
- Radical departure from the phrase-based SMT approaches

Why is it important?

- Translations read better: more fluent and grammatical
- Better able to fill in gaps in data used for training training
- Better for highly inflected languages (e.g. German, Hungarian)

This is where the field is headed

- Will SMT become obsolete?

Neural Machine Translation Engines

- EN into:

BG	CS	DA	DE	EL	ES	ET	FI	FR
GA	HR	HU	IS	IT	LT	LV	MT	NB
NL	PL	PT	RO	SK	SL	SV		

Neural Machine Translation Engines

- EN into:

BG	CS	DA	DE	EL	ES	ET	FI	FR
GA	HR	HU	IS	IT	LT	LV	MT	NB
NL	PL	PT	RO	SK	SL	SV		

Right now!

Neural Machine Translation Engines

- EN into:

BG	CS	DA	DE	EL	ES	ET	FI	FR
GA	HR	HU	IS	IT	LT	LV	MT	NB
NL	PL	PT	RO	SK	SL	SV		

By end 2018

Original Text (EU Commission Press Release, 10 April 2018):

With an average of 49 road fatalities per one million inhabitants, European roads remained by far the safest in the world in 2017. Compared to 2016, Estonia and Slovenia reported the largest drop in fatalities with respectively -32% and -20%.

MT@EC (SMT):

V povprečju živi v EU 49 smrtnih žrtev v cestnem prometu na milijon prebivalcev, evropske ceste še vedno najvarnejše na svetu v letu 2017. V primerjavi z letom 2016, Estonija in Slovenija sta sporočili, da so največji upad števila žrtev s -32 % oziroma -20 %.

eTranslation (NMT):

V povprečju je leta 2017 število smrtnih žrtev v cestnem prometu na milijon prebivalcev še vedno najvarnejše na svetu. v primerjavi z letom 2016 sta Estonija in Slovenija zabeležili največji padec števila žrtev s -32 % oziroma -20 %.

Original Text (Reuters, 14 April 2018):

Slovenia will hold an early general election on June 3, President Borut Pahor announced on Saturday, a month after center-left Prime Minister Miro Cerar resigned over a legal obstacle to a government investment project.

MT@EC (SMT):

Slovenija bo predčasne splošne volitve junija 3, predsednikom Borutom Pahorjem, v soboto sporočili, to je en mesec po odstopu predsednika vlade Mira Cerarja levosredinska pravno oviro na vladnih naložbenih projektov.

eTranslation (NMT):

Slovenija bo opravila prve splošne volitve junija 3, predsednik Borut Pahor, objavljen v soboto, en mesec po razglasitvi predsednika vlade Mira Cerarja, da bi s pravno oviro prenesel na naložbeni projekt vlade.

Original Text (Mail Online, 29 March 2018):

'In the eight days I spent taking pictures in Slonevia, I covered the whole country and managed to visit places very few people have spent time in. I will remember Slovenia for all of my life because I feel like a part of my heart remained there.'

MT@EC (SMT):

„Pri osem dni sem Slonevia slik, pri čemer je zajela celotno ozemlje države in upravljajo za obisk krajev zelo malo ljudi so nekaj časa preživeli v. Si bom zapomnil Slovenije za vse življenje, ker se počutim kot del moje srce je tam ostala.“

eTranslation (NMT):

„V osmih dneh, ko se je spregovorilo v Slovianu, sem zajel celotno državo in uspelo obiskati, kjer je nekaj ljudi preživelo čas. Za vso svojo življenje si bom zapomnil položaj Slovenije, ker se počutim kot del mojega srca.“

Source: EN

THE EUROPEAN COMMISSION,
Having regard to the Treaty on the
Functioning of the European Union,
[...]

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The total sum of greenhouse gas emissions covered by Decision No 406/2009/EC for each Member State for the year 2014 arising from the corrected inventory data upon completion of the comprehensive review referred to in Article 19(1) of Regulation (EU) No 525/2013 is set out in the Annex to this Decision.

[...]

Target: SL

EVROPSKA KOMISIJA JE —
Ob upoštevanju Pogodbe o delovanju
Evropske unije,

[...]

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Skupne količine emisij toplogrednih plinov za leto 2014 za vsako državo članico, ki so vključene v Odločba 406/2009/ES in ki izhajajo iz popravljenih podatkov iz evidenc po zaključku celovitega pregleda iz člena 19(1) Uredbe (EU) št. 525/2013, so določene v Prilogi k temu sklepu.

[...]

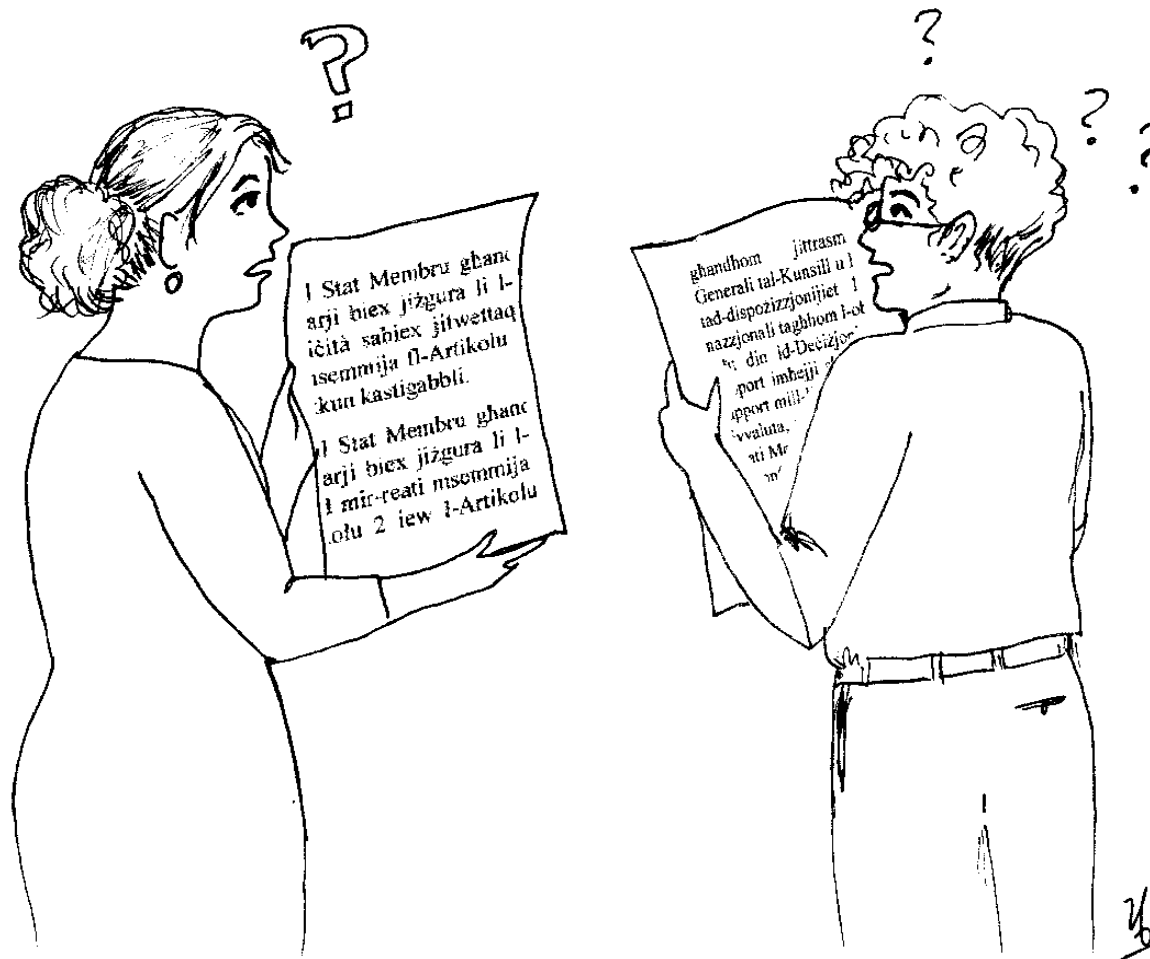
- More data for all languages
- Better lexical coverage for all languages
- Machine translation adapted to your domain/subject matter

Requested by users such as EDP, e-Justice, Europeana, EESSI, ODR...

- Speed
- Transliteration
- More formats (PDF output, JSON)
- Named-entity recognition
- New languages (AR, RU, TK, ZH)

- Reliable and trustworthy translation for EU and National Public Administrations
- Support for languages with fewer speakers
- Opportunities for private sector, through grants and generic services
- A higher profile for language technologies, thus fostering demand
- Public availability of data collected by ELRC

Solve your language problems!



Connecting Europe
eTranslation



Hvala lepa!